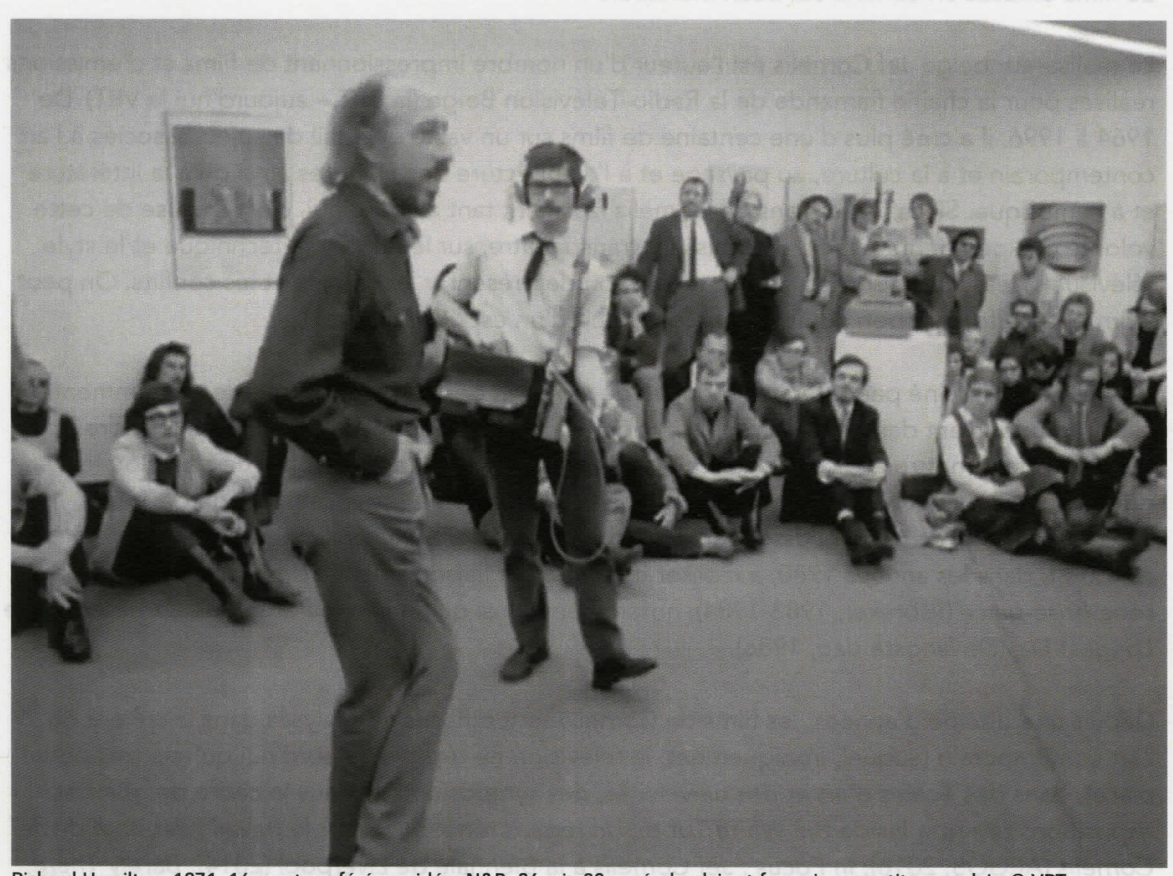


galerie **leonard**
& bina
ellen
art gallery

DANS LE VESTIBULE AVEC JEF CORNELIS

Commissaire : Michèle Thériault

16 juin au 12 août, 2016



Richard Hamilton, 1971, 16 mm transféré en vidéo, N&B, 36 min 30 s, néerlandais et français ; sous-titres anglais. © VRT, avec l'autorisation d'ARGOS (Bruxelles)

Rapport final d'exposition

PROGRAMMATION 2016-2017

Titre de l'exposition : *Dans le vestibule avec Jef Cornelis*
Commissaire: Michèle Thériault
Artiste : Jef Cornelis
Dates d'exposition : 16 juin au 12 août, 2016

DESCRIPTION DU PROJET

Émissions télévisuelles réalisées pour la chaine de télévision Belgische Radio en Televisie (BRT) des années 1960 aux années 1990

Présenté en collaboration avec ARGOS – Centre pour les arts et les médias (Bruxelles)

Commissaire : Michèle Thériault

Cinq programmes présentés du lundi au vendredi, entre 10 h 30 et 17 h, dans le vestibule de la galerie

26 films diffusés en continu sur deux moniteurs

Le réalisateur belge Jef Cornelis est l'auteur d'un nombre impressionnant de films et d'émissions réalisés pour la chaîne flamande de la Radio-Télévision Belge (la BRT – aujourd'hui la VRT). De 1964 à 1996, il a créé plus d'une centaine de films sur un vaste éventail de sujets associés à l'art contemporain et à la culture, au paysage et à l'architecture des Flandres ainsi qu'à la littérature et à la musique. Si les réalisations de Cornelis fascinent tant aujourd'hui, c'est à cause de cette volonté d'expérimentation qu'elles laissent transparaître, sur le format, la technique et le style télévisuels, les sujets abordés, ainsi que la façon de présenter les débats et les conflits. On peut affirmer en effet que bon nombre sont le produit d'un esprit prescient.

Cornelis était fasciné par différentes formes de savoir et de construction sociale, et comment elles s'imbriquaient dans la culture et la société contemporaines. Il a expérimenté le cadre télévisuel pour mettre en scène des rencontres entre ces sphères, leur offrir un cadre ou leur donner libre cours dans une approche critique et bien souvent provocatrice. Son désir de susciter le débat, de capter l'essentiel d'une discussion et d'associer l'image et le lieu le conduisit, dans les années 1980, à réaliser en direct par liaison satellite des émissions dont la série *Brise-glace* (*Ijsbreker*, 1983-1984), notamment, ainsi qu'un film marathon de six heures, *The Longest Day*(*De langste dag*, 1986).

Depuis une dizaine d'années, les films de Cornelis sont diffusés et analysés dans la sphère de l'art contemporain (auquel, ironiquement, la télévision ne réserve aujourd'hui qu'une très petite place), dans des écoles d'art et des universités, des symposiums et dans le cadre de grandes expositions tels que *Inside the White Tube : Un regard rétrospectif sur le travail télévisuel de Jef Cornelis* (ARGOS, 2016)*; In Focus : Jef Cornelis* à la Biennale de Liverpool (2014); *Barely There, Part 1* au Museum of Contemporary Art de Detroit (2011) et *Are You Ready for TV?* au Museu d'art contemporani de Barcelona ,MACBA (2011).

PROGRAMMES PUBLICS ET ÉVÉNEMENTS SPÉCIAUX

La galerie n'a présenté aucun programme publics pendant la période estivale

PUBLICATION

Un opuscule avec un essai rédigé par la commissaire Michèle Theriault accompagne l'exposition. L'essai est également accessible en ligne sur le site Web de la galerie : http://ellengallery.concordia.ca/piste-de-reflexion/dans-le-vestibule-avec-jef-cornelis/

Distribution
Dans le vestibule avec Jef Cornelis (version française: 25)
In the vestibule with Jef Cornelis (version anglaise: 25)

Les versions en ligne de Ways of Thinking / Pistes des reflexions étaient disponible sur le site Web de la Gallery : http://ellengallery.concordia.ca/pistes-de-reflexion/en-cours/

REVUE DE PRESSE

http://www.ledevoir.com/culture/arts-visuels/475020/comment-parler-d-art-contemporain-a-la-television

http://ratsdeville.typepad.com/ratsdeville/2016/06/jef-cornelis-ellen.html

FRÉQUENTATION

Fréquentation totale pour la galerie Leonard & Bina Ellen
Nombre de jours de fréquentation : 40
Fréquentation totale (incluant les programmes publiques et événements) : 200

DOCUMENTATION ET LISTE DES ŒUVRES

Digital images by Jean-Louis René © Galerie Leonard & Bina Ellen Art Gallery, Concordia University



PROGRAMME 1
11 films, durée : 5 h 30 min

Ces premiers films de Cornelis ont été tournés entre 1968 et 1972, date à laquelle il délaissa l'art contemporain, activité qu'il reprit en 1983. Ces courts reportages prennent la forme d'entrevues autour d'expositions solo d'artistes qui ont, entre autres, exposés à Wide White Space et à A379089. On y retrouve également un film sur l'enseignement des arts dans trois écoles en Belgique et un documentaire sur les pratiques de collectionnement de trois collectionneurs belges.

1. **Marcel Broodthaers °1924**, 1972
   16 mm transféré en vidéo, N&B, 5 min 6 s
   Néerlandais et français ; sous-titres anglais

2. **Marcel Broodthaers : Musée d'art du XVIIe siècle**, 1969
   16 mm transféré en vidéo, N&B, 4 min 58 s
   Néerlandais et français ; sous-titres anglais

3. **Jacques Charlier**, 1972
   16 mm transféré en vidéo, N&B, 4 min 56 s
   Français ; sous-titres anglais

4. **Daniel Buren**, 1971
   16 mm transféré en vidéo, N&B, 5 min 40 s
   Néerlandais et français ; sous-titres anglais

5. **Drie blinde muizen** (*Three Blind Mice*), 1968
   16 mm transféré en vidéo, N&B, 38 min 57 s
   Néerlandais ; sous-titres anglais

6. **James Lee Byars, Antwerpen 18 April – 7 May 1969** (*Anvers, 19 avril – 7 mai*), 1969
   16 mm transféré en vidéo, N&B, 32 min 30 s
   Anglais

7. **James Lee Byars, World Question Center**, 1969
   Vidéo, N&B, 1 h 3 min 28 s
   Anglais
8. **Richard Hamilton**, 1971
   16 mm transféré en vidéo, N&B, 36 min 30 s
   Néerlandais et français ; sous-titres anglais

9. **3 x Kunstonderwijs** (*3 x L'enseignement des arts*), 1983 (diffusé en 1987)
   Vidéo, couleur, 1 h 3 min 46 s
   Néerlandais ; sous-titres anglais

10. **Daniel Buren (Palais Royal)**, 1986
    16 mm transféré en vidéo, couleur, 18 min 16 s
    Néerlandais et français ; sous-titres anglais

11. **Little Sparta, et in Arcadia ego**, 1988
Vidéo, couleur, 41 min 45 s
Anglais

PROGRAMME 2
1 film, durée : 6 h 20 min

Le jour le plus long (1986) a une durée de plus de 6 heures. Un tournage avec une équipe mobile et par hélicoptère d'un ensemble d'événements artistiques intitulés *Initiatief 86*, tous inaugurés le 21 juin 1986. Les commissaires Jean-Hubert Martin, Gosse Oosterhof, Kasper König et Jan Hoet et les artistes participants donnent libre cours à leur opinion. Cornelis présente également l'importante exposition hors les murs *Chambres d'amis* réalisée par Jan Hoet qui invita des artistes internationaux à réaliser un projet dans une cinquantaine de résidences privées.

1. **De langste dag** (*Le jour le plus long*), 1986
Vidéo, couleur, 6 h 15 min 48 s
Néerlandais, français, anglais, italien ; sous-titres anglais

PROGRAMME 3
6 films, durée : 5 h 30 min

Ce programme regroupe les commentaires filmiques de Cornelis sur de grands événements artistiques tels que les *Documenta 4* (1968) et *5* (1972), *Sonsbeek 86*, *Munster Skulptur Projekt* (1987) et la *Biennale de Paris* (1985). Il inclut aussi une table ronde sur l'état de la production artistique belge et sa diffusion menée par Chris Dercon.

1. **Documenta 4**, 1968
16 mm transféré en vidéo, N&B, 53 min 19 s
Néerlandais, français, anglais, allemand ; sous-titres anglais

2. **Documenta 5**, 1972
16 mm transféré en vidéo, N&B et couleur, 53 min 19 s
Néerlandais, français, anglais, allemand ; sous-titres anglais

3. **Beeldende kunst in België** (*Les arts visuels en Belgique*), 1986
Vidéo, couleur, 58 min 56 s
Néerlandais, français, anglais ; sous-titres anglais

4. **Spaziergaenger mit Hund** (*Promeneur avec chien*) **– Sonsbeek 1986**, 1986 Vidéo, couleur et N&B, 30 min 18 s
Néerlandais, anglais ; sous titres anglais

5. **Een Openbar bad voor Munster** (*Un bain public pour Munster*), 1987
Vidéo, couleur, 40 min
Néerlandais, anglais, allemand ; sous-titres anglais

6. **Biënnale van Parijs** (*Biennale de Paris*), 1985

Vidéo, couleur, 1 h 7 min 40 s
Néerlandais, anglais, allemand, français, italien, espagnol ; sous-titres anglais

PROGRAMME 4
4 films, durée : 4 h 10 min

Les deux séries d'émissions réalisées par Cornelis dans lesquelles il innova avec le cadre de présentation et la notion de libre débat : *Ijsbreker* (*Brise-glace*) (1983-1984) qui compta 22 épisodes et *Container* (1989) qui, très controversée, fut retirée des ondes après dix épisodes.

1. **Ijsbreker 01: Panamarenko** (*Brise-glace 01 : Panamarenko*), 1983
   Vidéo, couleur, 48 min 48 s
   Néerlandais ; sous-titres anglais

2. **Ijsbreker 16: Lichamen – Toonbeelden** (*Brise-glace 16 : Le corps - images modèles*), 1984
   Vidéo, couleur, 71 min 34 s
   Néerlandais ; sous-titres anglais

3. **Ijsbreker 19: Verzamelen van kunstvoorwerpen** (*Brise-glace 19 : Collectionner des objets d'art*), 1984
   Vidéo, couleur, 1 h 8 min 50 s
   Néerlandais ; sous-titres anglais

4. **Container 10: Exotismen** (*Container 10 : Exotisme*), 1989
   Vidéo, couleur, 57 min 36 s
   Néerlandais ; sous-titres anglais

PROGRAMME 5
4 films, durée : 3 h 25 min

Quatre films réalisés dans les années 1970 et 1990. Ils démontrent un intérêt soutenu de la part de Cornelis pour l'analyse sociale et culturelle de sujets tels que la rue, l'autoroute, l'hybridité dans la culture brésilienne ainsi que la transe sujet du dernier film de Cornelis réalisé pour la BRT, *De Kleuren van de geest* (*Les couleurs de l'esprit*, 1997).

1. **De straat** (*La rue*), 1972
   16 mm transféré en vidéo, N&B, 39 min 30 s
   Anglais

2. **Rijkweg N1** (*Autoroute N1*), 1978
   16 mm transféré en vidéo, couleur et N&B, 42 min 45 s
   Néerlandais ; sous-titres anglais

3. **Pau Brasil: Je vindt niet, wat je zoekt** (*Bois-brésil : Tu ne trouves pas ce que tu cherches*), 1992
   Vidéo, couleur, 57 min 14 s
   Portugais ; sous-titres anglais

4. **De Kleuren van de geest** (*Les couleurs de l'esprit*), 1997
   Vidéo, couleur, 42 min 39 s (format 16:9)
   Néerlandais ; sous-titres anglais

APPUIS FINANCIERS

Conseil des arts du Canada